

## Dialogue

**Domain:** Employment

**Gender of English speaker:** Male

**Gender of LOTE speaker:** Female

### Scenario:

This dialogue is an interview between Jack, a job search case manager, and a job seeker. The interview takes place in Jack's office at JobActive.

The dialogue begins now:

No.	Speakers	Segments	Words
1	ENGLISH	Hello, I'm Jack. Thank you for coming in.	8
2	Afrikaans	Goeie more, Jack. Dis goed om jou te ontmoet. Ek het met Maureen gepraat. Is sy nie vandag hier nie?	
	Translation	Good morning Jack. Nice to meet you. Last time I spoke with Maureen. Isn't she in today?	17
3	ENGLISH	She's on holidays, but I have already looked at your file and just need to discuss a few things with you.	21
4	Afrikaans	Okei. Wat is daar om te bespreek? Ek kry net nie 'n werk nie. En met my Engelse klasse twee keer per week, kry ek nie regtig die kans om oordentlik vir werk te soek nie.	
	Translation	OK. What needs to be discussed? I'm getting more worried about not having a job. And English classes twice a week doesn't give me a chance to properly look for work.	31
5	ENGLISH	I understand. However, you need to look for 10 jobs a month to continue receiving Centrelink payments. Our network connects job seekers with employers, and we'll try to help you.	30
6	Afrikaans	Ek het al aanlyn klaar vir werk gesoek. Maar om my beroep voort te sit, moet ek beter Engels kan praat.	
	Translation	I've already looked for jobs online. But to continue in my profession, I need to speak English better.	18
7	ENGLISH	What work did you do before coming to Australia?	9
8	Afrikaans	Ek het as 'n rekenaar tegnikus gewerk en was verantwoordelik vir stelsel administrasie en programmering.	
	Translation	I worked as a computer technician and was responsible for systems administration and programming.	14
9	ENGLISH	You should try other areas until you're stronger in English. Your previous experience may be useful. Some companies offer training in areas where you may not need 100% English fluency.	32

10	Afrikaans	Dit sal fantasties wees as jy onderhoude met IT-organisasies kan reel. Ek sal baie waardeer om die geleentheid te kry om in die veld van rekenaarkunde voort te gaan.	
Translation		It would be fantastic if you could arrange interviews with IT organisations. I'd have the opportunity to continue in the field of computing.	23
11	ENGLISH	We'll see. You must prepare a résumé. We can help you write one.	13
12	Afrikaans	Dankie. Kan jy my ook help om die Werksdienste en die aanlyn werkslys te gebruik?	
Translation		Thank you. Can you also help me use the Job Services and the online job listing?	16
13	ENGLISH	Definitely. You can also use the job search tools in the Centrelink computers. We'll schedule another interview for next week and finalise the finer points.	25
14	Afrikaans	Ek voel sommer hoopvol en optimisties! Ek dink ek gaan selfs 'n nuwe hemp soek vir my eerste onderhoud! Maar ek moet nou hardloop – wil nie laat wees vir my klas nie. Totsiens!	
Translation		I'm more hopeful and more optimistic. I'll even look for a new shirt for the first interview! I need to run now not to be late for my class. Bye!	30
15	ENGLISH	We'll select available jobs and next time we may have good news and you'll be able to wear your new shirt. Bye	22

**End of Dialogue****Dialogue - Word Count**

Language	Total number of words	Number of segments with 20 or less words	Number of segments with 21-35 words	Number of segments with less than 10 words
ENGLISH	158	3	5	2
Afrikaans	149	4	3	0
Total	307	7	8	2